

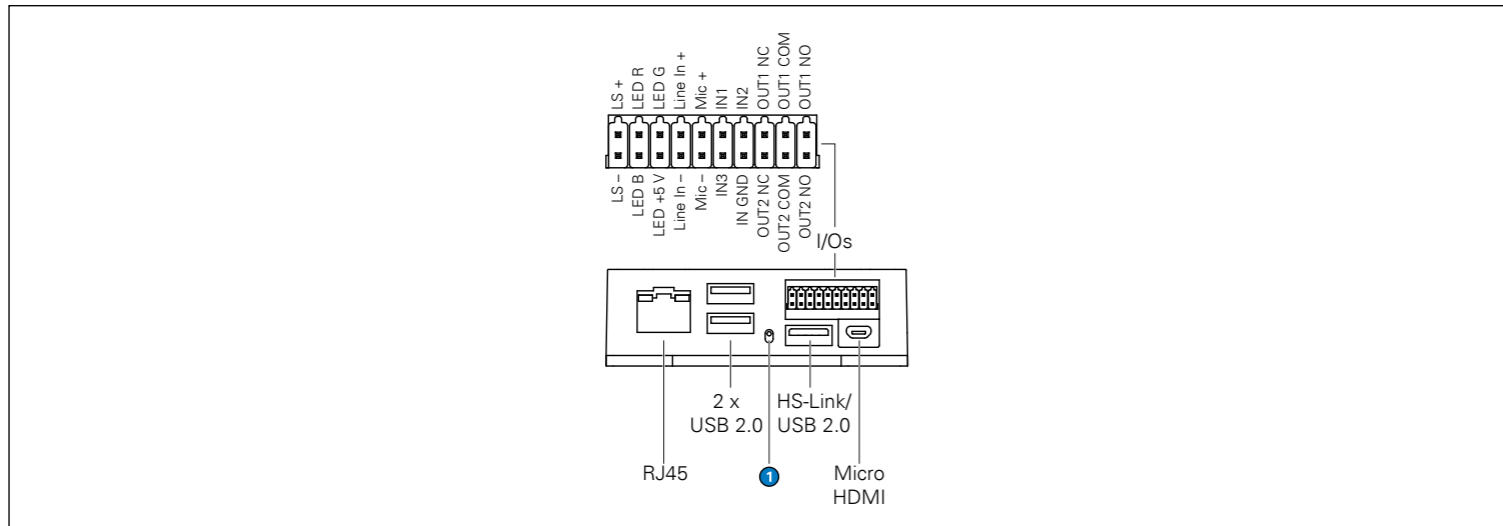
# Commend im6

Multi-sensory Intercom module.

## Extent of supply

- Intercom module
- I/O plug
- Self-adhesive thermal pad
- Open source compliance information
- Device identification document
- Short reference

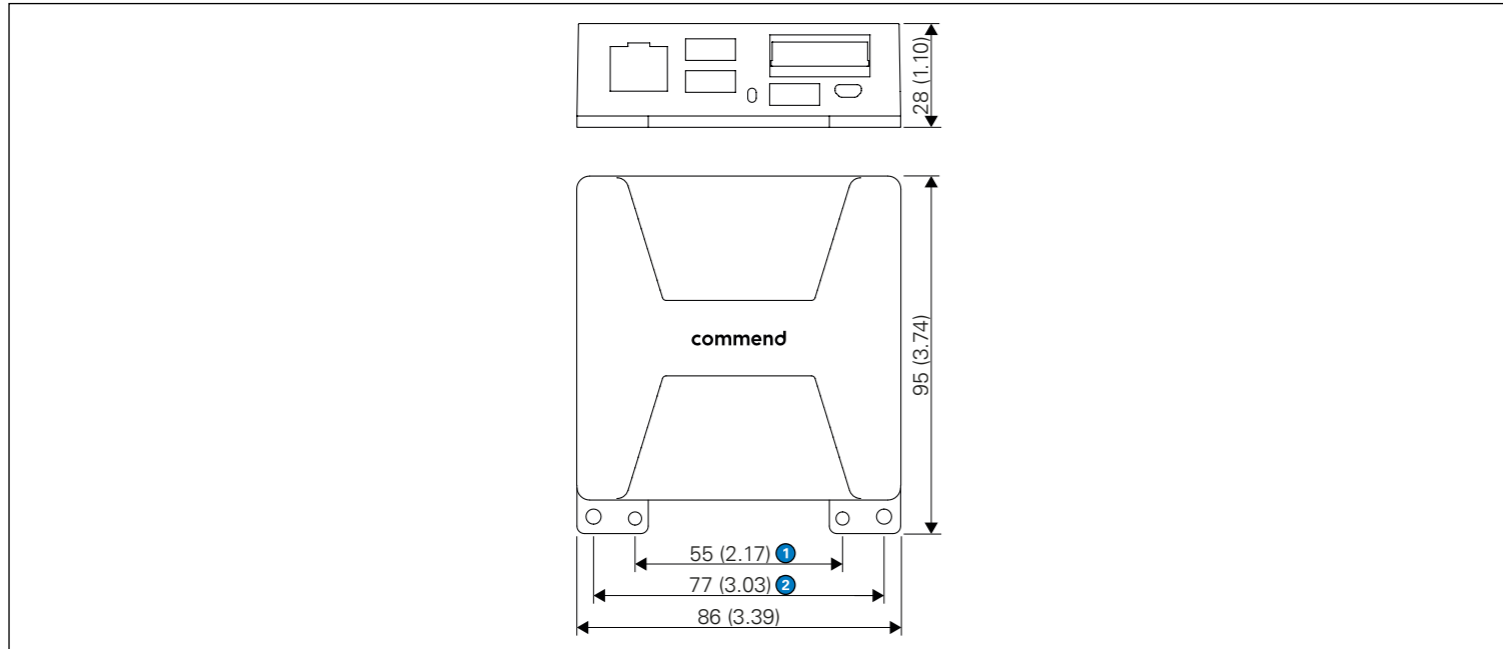
## Connection diagram



1 Factory reset

## Dimensions

Measuring units in mm (in), not to scale!



- 1 Mounting holes for flush mount box,  $\varnothing$  3 mm
- 2 Bore holes for wall mounting,  $\varnothing$  4 mm

## Access

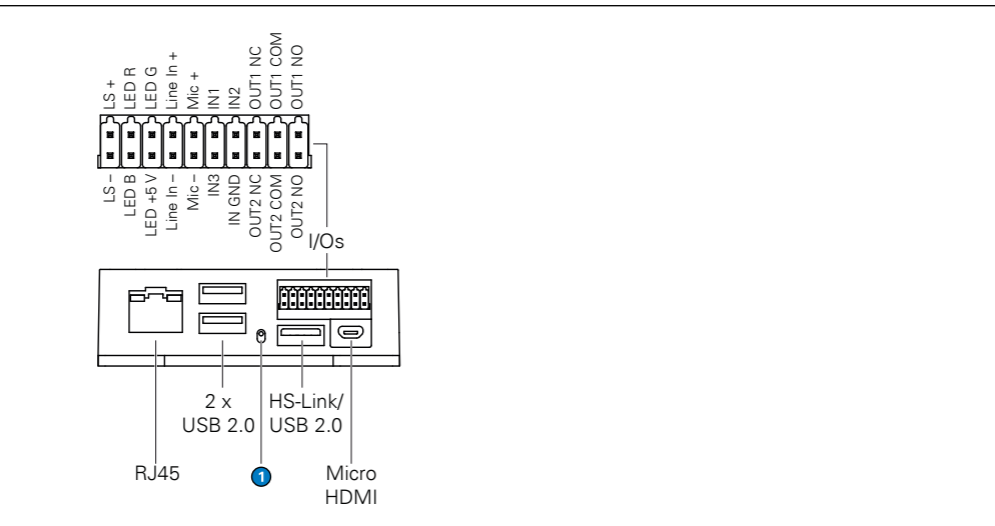
The device can be accessed through IPv4 (DHCP), IPv6 (link-local) and zeroconf. For information on accessing the web interface, see the product manual.

Multi-sensorisches Intercom-Modul.

## Lieferumfang

- Intercom-Modul
- I/O-Stecker
- Selbstklebendes Wärmeleitpad
- Open-Source-Compliance-Informationen
- Device Identification Document
- Beipackzettel

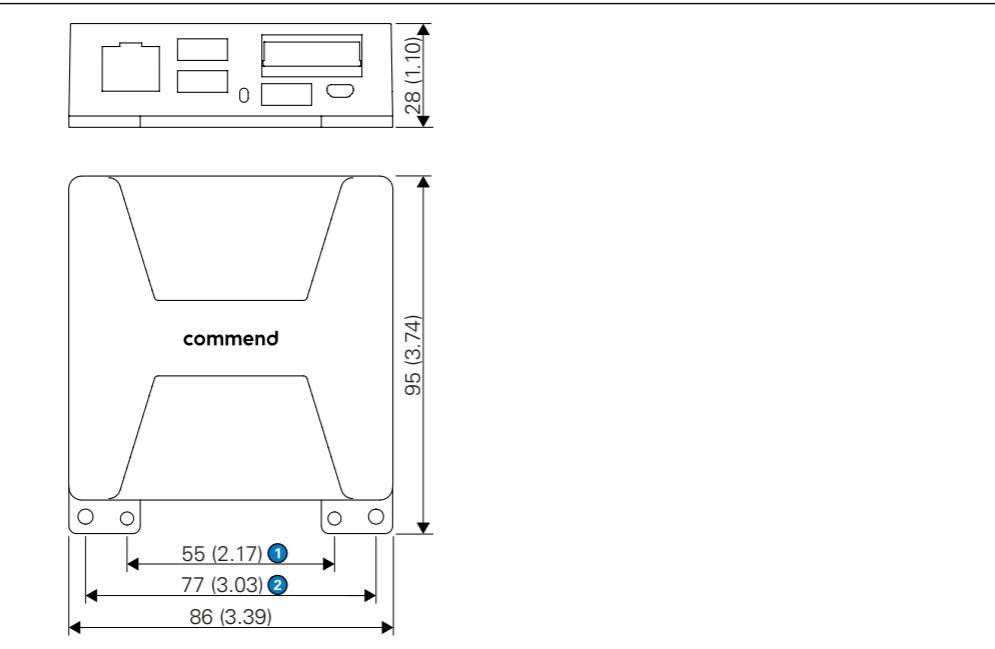
## Anschlussdiagramm



1 Factory Reset

## Abmessungen

Maße in mm, kein Maßstab!



- 1 Montagelöcher für Unterputzdose,  $\varnothing$  3 mm
- 2 Bohrlöcher für Wandmontage,  $\varnothing$  4 mm

## Erreichbarkeit

Das Gerät kann über IPv4 (DHCP), IPv6 (link-local) und zeroconf erreicht werden. Für Informationen über das Erreichen des Webinterfaces, siehe Produktmanual.

Module d'interphonie multicapteur.

## Contenu de la livraison

- Module d'interphonie
- Connecteur E/S
- Bloc thermique auto-adhésif
- Informations de conformité Open source
- Device Identification Document
- Notice

## Schéma de connexion



1 Bouton Reset Usine

## Dimensions

Dimensions en mm (po), pas de mise à l'échelle !



- 1 Trous de montage pour boîtier encastrable,  $\varnothing$  3 mm
- 2 Trou percés pour le montage mural,  $\varnothing$  4 mm

## Accessibilité

L'appareil est accessible via IPv4 (DHCP), IPv6 (link-local) et zeroconf. Le manuel du produit contient de plus amples informations sur l'accès à l'interface web.

## Technical data

IP rating:	IP20 (acc. to EN 60529)
Mechanical impact resistance:	IK05 (acc. to EN 62262)
External LED:	possibility for connection of an RGB-LED
Inputs:	3 inputs for floating contacts <sup>1)</sup> (switches, push-buttons, relay outputs, etc.)
Outputs:	2 relay outputs max. switching voltage: 60 VDC, 30 VAC <sup>2)</sup> max. switching current (per output): 2 A <sup>3)</sup> max. switching power (per output): 60 W (DC), 37.5 VA (AC) expected electrical life: min. 10 <sup>5</sup> (30 VDC/2 A), min. 2 x 10 <sup>5</sup> (30 VDC/1 A)
Microphone input:	sensitivity (electret condenser microphone): -43 dBV/Pa feeding voltage: 2.5 V at 10 k $\Omega$
Line-in:	sensitivity: 0 dBu (775 mV) input impedance: 7 k $\Omega$ can be switched as second microphone input (see above)
Loudspeaker output:	power: 5 W (RMS) at 8 $\Omega$ , 10 W (RMS) at 4 $\Omega$ , max. 15 W (peak) total harmonic distortion (THD+N): < 0.2% loudspeaker impedance: $\geq$ 4 $\Omega$
Amplifier:	integrated class-D amplifier
Operating temperature range:	-40 °C to +70 °C (-40 °F to +158 °F) <sup>4)</sup>
Storage temperature range:	-40 °C to +70 °C (-40 °F to +158 °F)
Relative humidity:	up to 95%, not condensing
Connection <sup>5)</sup> :	I/O connector with spring-type terminal (20-pin, conductor cross-section: 0.14–0.5 mm <sup>2</sup> , stripping length: 7 mm) 2 x USB 2.0 (Type A) HS-Link or USB 2.0 <sup>6)</sup> Micro HDMI (Type D, max. dimensions: 11.5 x 8 mm) RJ45 jack for Ethernet and PoE+ (10/100 Mbit/s)
Power supply <sup>7)</sup> :	PoE+: IEEE 802.3at/Class 4
Power consumption:	idle: approx. 3.5 W (standalone) max.: 25 W <sup>8)</sup>
Cabling:	min. Cat. 5, shielded
Approvals and compliances:	EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 55032 Class B, EN 55035, FCC Part 15 Class B, ICES-003 Class B, EN 60529 IP20, EN 62262 IK05 IEC/EN/UL 62368-1, CB-Scheme (by UL), UL Listed (E351589)
Dimensions (H x W x D):	28 x 86 x 95 mm (1.10 x 3.39 x 3.74 in)
Weight incl. packaging:	approx. 370 g (0.82 lbs)

<sup>1)</sup> For the switching posing "ON", the switch resistance has to be less than 1 k $\Omega$ .

<sup>2)</sup> The relay output may only be connected to an ES1 or a SELV circuit! An ES1 circuit as per IEC/EN/UL 62368-1 or a SELV circuit as per IEC/EN 60950-1 must be separated safely from a dangerous electrical circuit (e.g. 230 V or 110 V mains power), e.g. by means of double insulation. The ES1 or SELV circuit must not exceed 60 VDC or 42.4 VAC<sub>peak</sub> (30 VAC<sub>eff</sub>)!

<sup>3)</sup> For the north American market (UL 62368-1 compliance), the max. supported current is limited to 1 A (AC)/0.6 A (DC).

<sup>4)</sup> From an operating temperature of 55 °C (131 °F), additional cooling must be provided (see mounting instructions).

<sup>5)</sup> The USB connectors are PS1-declared and PS1-tested (acc. to EN/UL/IEC 62368-1).

<sup>6)</sup> The HS-Link connection is intended only for the Commend camera module and Commend USB 2.0 modules. Do not connect any other devices to it.

<sup>7)</sup> Use a PoE+ network switch or a PoE+ injector only. PoE+ acc. to IEEE 802.3at; output voltage 42.5–57 VDC; min. 25.5 W (via Ethernet port); LPS/PS2 or Class 2 output (IEC/EN/UL 62368-1).

<sup>8)</sup> With touch display, cm1, microphone, loudspeaker (4  $\Omega$ ), volume level "12" (1 kHz sine signal), 2 W load on each USB 2.0 connection and during a bi-directional video call.

## Technische Daten

IP-Schutzart:	IP20 (nach EN 60529)
IK-Schutzart:	IK05 (nach EN 62262)
Externe LED:	Anschlussmöglichkeit einer RGB-LED
Eingänge:	3 Eingänge für potenzialfreie Kontakte <sup>1)</sup> (Schalter, Taster, Relaisausgänge etc.)
Ausgänge:	2 Relaisausgänge max. Schaltspannung: 60 VDC, 30 VAC <sup>2)</sup> max. Schaltstrom (pro Ausgang): 2 A max. Schaltleistung (pro Ausgang): 60 W (DC), 37,5 VA (AC) voraussichtliche elektrische Lebensdauer: min. 10 <sup>5</sup> (30 VDC/2 A), min. 2 x 10 <sup>5</sup> (30 VDC/1 A)
Mikrofoneingang:	Empfindlichkeit (Elektretkondensatormikrofon): -43 dBV/Pa Speisespannung: 2,5 V an 10 k $\Omega$
Line-Eingang:	Empfindlichkeit: 0 dBu (775 mV) Eingangsimpedanz: 7 k $\Omega$ umschaltbar als zweiter Mikrofoneingang (siehe oben)
Lautsprecher-ausgang:	Leistung: 5 W (RMS) an 8 $\Omega$ , 10 W (RMS) an 4 $\Omega$ , max. 15 W (Peak) Klirrfaktor (THD+N): < 0,2 % Lautsprecherimpedanz: $\geq$ 4 $\Omega$
Verstärker:	integrierter Klasse-D-Verstärker
Arbeitstemperaturbereich:	-40 °C bis +70 °C <sup>3)</sup>
Lagertemperaturbereich:	-40 °C bis +70 °C
Relative Umgebungsfeuchtigkeit:	bis zu 95 %, nicht kondensierend
Anschlüsse <sup>4)</sup> :	I/O-Stecker mit Federzugklemme (20-polig, Leiterquerschnitt: 0,14–0,5 mm <sup>2</sup> , Abisolierlänge: 7 mm) 2 x USB 2.0 (Typ-A) HS-Link oder USB 2.0 <sup>5)</sup> Micro HDMI (Typ-D, max. Abmessungen: 11,5 x 8 mm) RJ45-Buchse für Ethernet und PoE+ (10/100 Mbit/s)
Spannungsversorgung <sup>6)</sup> :	PoE+: IEEE 802.3at/Klasse 4
Leistungsaufnahme:	ruhend: ca. 3,5 W (Stand-Alone) max.: 25 W <sup>7)</sup>
Verkabelung:	min. Cat. 5, geschirmt
Zulassungen und Konformitäten:	EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 55032 Klasse B, EN 55035, FCC Part 15 Klasse B, ICES-003 Klasse B, EN 60529 IP20, EN 62262 IK05 IEC/EN/UL 62368-1, CB-Scheme (by UL), UL Listed (E351589)
Abmessungen (H x B x T):	28 x 86 x 95 mm
Gewicht inkl. Verpackung:	ca. 370 g

<sup>1)</sup> In der Schalterstellung „ON“ muss der Schaltwiderstand unter 1 k $\Omega$  liegen.

<sup>2)</sup> Der Relaisausgang darf nur für ES1- oder SELV-Stromkreise verwendet werden. Ein ES1-Stromkreis nach IEC/EN/UL 62368-1 oder ein SELV-Stromkreis nach IEC/EN 60950-1 ist von einem gefährlichen Stromkreis (z. B. 230 V oder 110 V Netzstromkreis) sicher zu trennen (z. B. durch doppelte Isolation) und darf die Spannungswerte 60 VDC bzw. 42,4 VAC<sub>peak</sub> (30 VAC<sub>eff</sub>) nicht überschreiten.

<sup>3)</sup> Ab einer Arbeitstemperatur von 55 °C muss für eine zusätzliche Kühlung gesorgt werden (siehe Montagehinweise).

<sup>4)</sup> Die USB-Anschlüsse sind PS1-deklariert und PS1-getestet (nach EN/UL/IEC 62368-1).

<sup>5)</sup> Der HS-Link-Anschluss ist nur für das Commend Kamera-Modul und für Commend USB-2.0-Module vorgesehen. Schließen Sie keine anderen USB-Geräte an.

<sup>6)</sup> Verwenden Sie ausschließlich einen PoE+-Netzwerk-Switch oder einen PoE+-Injektor. PoE+ nach IEEE 802.3at; Ausgangsspannung 42,5–57 VDC; min. 25,5 W (pro Ethernet-Port); LPS-/PS2- oder Klasse-2-Ausgang (IEC/EN/UL 62368-1).

<sup>7)</sup> Mit Touch-Bildschirm, cm1, Mikrofon, Lautsprecher (4  $\Omega$ ), Lautstärkestufe „12“ (1-kHz-Sinussignal), 2 W Last an jedem USB-2.0-Anschluss und während eines bi-direktionalen Videorufs.

## Données techniques

Indice de protection :	IP20 (selon EN 60529)
Résistance aux impacts mécaniques :	IK05 (selon EN 62262)
LED externe :	possibilité de connexion d'une LED RGB
Entrées :	3 entrées pour contacts flottants <sup>1)</sup> (commutateurs, boutons-poussoirs, sorties de relais, etc.)
Sorties :	2 sorties de relais Tension de commutation max. : 60 VCC, 30 VCA <sup>2)</sup> Courant de commutation max. (par sortie) : 2 A <sup>3)</sup> Puissance de commutation max. (par sortie) : 60 W (CC), 37,5 VA (CA) Durée de vie électrique attendue : min. 10 <sup>5</sup> (30 VCC/2 A), min. 2 x 10 <sup>5</sup> (30 VCC/1 A)
Entrée microphone :	Sensibilité (microphone à électret) : -43 dBV/Pa Tension d'alimentation : 2,5 V à 10 k $\Omega$
Line-In :	Sensibilité : 0 dBu (775 mV) Impédance d'entrée : 7 k $\Omega$ Peut être commuté comme seconde entrée microphone (voir ci-dessus)
Sortie haut-parleur :	Puissance : 5 W (RMS) à 8 $\Omega$ , 10 W (RMS) à 4 $\Omega$ , max. 15 W (crête) Distorsion harmonique totale (THD+N) : < 0,2 % Impédance du haut-parleur : $\geq$ 4 $\Omega$
Amplificateur :	classe-D intégré
Plage de températures de service :	-40 °C à +70 °C (-40 °F à +158 °F) <sup>4)</sup>
Page de températures de stockage :	-40 °C à +70 °C (-40 °F à +158 °F)
Humidité relative :	jusqu'à 95 %, sans condensation
Connexion <sup>5)</sup> :	Connecteur E/S avec borne à ressort (20 broches, section du conducteur : 0,14 – 0,5 mm <sup>2</sup> , longueur de dénudement : 7 mm) 2 x USB 2.0 (Type A) HS-Link ou USB 2.0 <sup>6)</sup> Micro HDMI (Type D, dimensions max. : 11,5 x 8 mm) RJ45 jack pour Ethernet et PoE+ (10/100 Mbit/s)
Alimentation électrique <sup>7)</sup> :	PoE+ : IEEE 802.3at/Classe 4
Consommation électrique :	veille : env. 3,5 W (autonome) max. : 25 W <sup>8)</sup>
Câblage :	min. Cat. 5, blindé
Homologations et conformités :	EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 55032 Classe B, EN 55035, FCC Part 15 Classe B, ICES-003 Classe B, EN 60529 IP20, EN 62262 IK05 CEI/EN/UL 62368-1, Schéma CB (par UL), UL Listed (E351589)
Dimensions (H x L x P) :	28 x 86 x 95 mm (1,10 x 3,39 x 3,74 po)
Poids, emballage compris :	env. 370 g (0,82 lb)

<sup>1)</sup> Pour la position de commutation « ON », la résistance du commutateur doit être inférieure à 1 k $\Omega$ .

<sup>2)</sup> La sortie relais doit uniquement être connectée à un circuit ES1 ou SELV ! Un circuit ES1 conforme à IEC/EN/UL 62368-1 ou SELV conforme à IEC/EN 60950-1 doit-être isolé d'un circuit électrique dangereux (par ex. alimentation secteur 230 V ou 110 V), par ex. au moyen d'une double isolation. La tension d'un circuit ES1 ou SELV ne doit pas dépasser 60 VDC ou 42,4 VAC<sub>peak</sub> (30 VAC<sub>eff</sub>) !

<sup>3)</sup> Pour le marché nord-américain (conformité UL 62368-1), le courant maximal pris en charge est limité à 1 A (CA)/0,6 A (CC).

<sup>4)</sup> À partir d'une température de fonctionnement de 55 °C (131 °F), prévoir un refroidissement complémentaire (voir les instructions de montage).

<sup>5)</sup> Les connecteurs USB sont déclarés et testés PS1 (selon CEI/EN/UL 62368-1).

<sup>6)</sup> Utiliser uniquement le commutateur réseau PoE ou l'injecteur PoE+. PoE+ selon IEEE 802.3at ; tension de sortie 42,5–57 VDC ; min. 25,5 W (via port Ethernet) ; sortie LPS/PS2 ou classe 2 (IEC/EN/UL 62368-1).

<sup>7)</sup> Utiliser uniquement un commutateur réseau ou un injecteur PoE+. PoE+ selon À IEEE 802.3at ; tension de sortie 42,5 – 57 VCC ; min. 25,5 W (via port Ethernet) ; sortie LPS/PS2 ou classe 2 (CEI/EN/UL 62368-1).

<sup>8)</sup> Avec écran tactile, cm1, microphone, haut-parleur (4  $\Omega$ ), niveau de volume "12" (signal sinusoïdal 1 kHz), charge 2 W sur chaque connexion USB 2.0 et pendant un appel vidéo bidirectionnel.

## Installation instructions

- Do not expose the device to extreme temperatures.
- Avoid direct sunlight.
- Observe the country-specific standards for installation, mounting and configuration.
- When mounting the device on a wall, its electrical connections should face downwards.
- Install or store this device out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the device and these instructions to handle and operate the device.
- Use two screws with a suitable diameter (see "Dimensions"). Fastening, screw type and screw length depend on the mounting ground.
- For optimal heat dissipation at an operating temperature of more than 55 °C (131 °F), it is recommended to connect a cooling surface to the im6 using the supplied thermal pad. For this, choose exclusively a flat metallic cooling surface with a size of min. 440 cm<sup>2</sup> (173 in<sup>2</sup>).
- The final adhesion of the thermal pad is given after 24 hours. Therefore, it is recommended to fix the im6 with screws in addition to the thermal pad.
- The supplied thermal pad is only intended for one-time application and cannot be realigned after positioning.
- For mounting on a cooling surface, first remove the protective film from one side of the thermal pad and carefully stick it to the metal cooling plate of the im6. Make sure that the thermal pad is correctly aligned and free of bubbles. Then remove the remaining protective film from the thermal pad and press the im6 firmly onto the cooling surface in the desired position.
- Only use suitable lever tools to remove the cooling surface from the im6.
- For cabinet mounting, the top-hat rail clamp ET901-HSH35 can be used (available separately). The device can be mounted on the right side and on the back. Only use the screws in the extent of supply of ET901-HSH35 for this purpose.
- For flush mounting, the flush mount kits WSFB 50x or WSSH 50x can be used (available separately).
- All connected circuits shall fulfil the following requirements:
  - Safety Extra Low Voltage (SELV) and Limited Power Source (LPS) according to IEC/EN 60950-1 or
  - ES1, PS2 circuits and Annex Q (Limited Power Source) according to IEC/EN/UL 62368-1
- Use shielded Ethernet cables and a grounded PoE+ power supply only.
- Before using the device, ensure all cables are connected correctly and not damaged.
- To avoid mechanical stress on the sockets, it is recommended to provide strain relief for the HS-Link cable and the HDMI cable below the device.

## Montagehinweise

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Berücksichtigen Sie bei der Installation, Montage und Konfiguration die jeweiligen geltenden länderspezifischen Normen, Richtlinien und Vorgaben.
- Bei der Montage des Geräts an einer Wand sollten dessen elektrische Anschlüsse nach unten zeigen.
- Installieren oder lagern Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie keinen Personen, die nicht mit dem Gerät oder dessen Anweisungen vertraut sind, den Umgang mit dem Gerät.
- Verwenden Sie zwei Schrauben mit passendem Durchmesser (siehe „Abmessungen“). Befestigung, Schraubentyp und Schraubenlänge sind vom Montageuntergrund abhängig.
- Für eine optimale Wärmeableitung bei einer Arbeitstemperatur von mehr als 55 °C wird empfohlen, mit dem mitgelieferten Wärmeleitpad eine Kühlfläche an das im6 anzubinden. Verwenden Sie als Kühlfläche ausschließlich eine plane metallische Oberfläche mit einer Größe von min. 440 cm<sup>2</sup>.
- Die endgültige Haftung des Wärmeleitpads ist erst nach 24 Stunden gegeben. Es wird darum empfohlen, das im6 zusätzlich zum Wärmeleitpad mithilfe von Schrauben zu befestigen.
- Das mitgelieferte Wärmeleitpad ist nur für ein einmaliges Aufkleben vorgesehen und kann nach dem Positionieren nicht neu ausgerichtet werden.
- Für die Montage an einer Kühlfläche erst die Schutzfolie einseitig vom Wärmeleitpad abziehen und dieses vorsichtig an der metallischen Kühlplatte des im6 aufkleben. Dabei auf eine blasenfreie und korrekte Ausrichtung achten. Anschließend die verbleibende Schutzfolie vom Wärmeleitpad abziehen und das im6 in der gewünschten Position fest an die Kühlfläche andrücken.
- Verwenden Sie für die Demontage der Kühlfläche vom im6 nur geeignetes Hebelwerkzeug.
- Für die Schrankmontage kann der Hutschienenhalter ET901-HSH35 verwendet werden (separat erhältlich). Das Gerät kann an der rechten Seite und an der Rückseite montiert werden. Verwenden Sie hierfür nur die Schrauben, die im Lieferumfang des ET901-HSH35 enthalten sind.
- Für die Unterputzmontage können die Unterputz-Kits WSFB 50x oder WSSH 50x verwendet werden (separat erhältlich).
- Alle angeschlossenen Stromkreise müssen die folgenden Sicherheitsanforderungen erfüllen:
  - Sicherheitskleinspannung (SELV) und leistungsbegrenzte Stromversorgung (LPS) nach IEC/EN 60950-1 oder
  - ES1-, PS2-Schaltkreise und Anhang Q (leistungsbegrenzte Stromversorgung) nach IEC/EN/UL 62368-1
- Verwenden Sie nur geschirmte Ethernet-Kabel und eine geerdete PoE+-Spannungsvorsorgung.
- Stellen Sie vor Verwendung des Geräts sicher, dass alle Kabel korrekt angeschlossen und unbeschädigt sind.
- Um die Buchsen mechanisch nicht zu belasten, wird empfohlen, eine Zugentlastung für das HS-Link- und das HDMI-Kabel unterhalb des Geräts vorzusehen.

## Instructions d’installation

- Ne pas exposer l’appareil à des températures extrêmes.
- Éviter la lumière directe du soleil.
- Observez les normes nationales en vigueur pour l’installation, le montage et la configuration.
- Installez ou stockez ce dispositif hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne non familiarisée avec le dispositif et les présentes instructions manipuler et faire fonctionner le dispositif.
- Utiliser deux vis de diamètre adéquat (voir « Dimensions »). La fixation, le type et la longueur des vis dépendent de la surface de montage.
- Pour une dissipation optimale de la chaleur à une température de service supérieure à 55 °C (131 °F), apposer une surface de refroidissement sur l’im6 avec le bloc thermique fourni. Pour cela, choisir exclusivement une surface de refroidissement métallique plate d’une taille de min. 440 cm<sup>2</sup> (173 po<sup>2</sup>).
- Le bloc thermique adhère définitivement après 24 heures. C’est pour cela que nous recommandons de fixer l’im6 avec des vis en plus du bloc thermique.
- Le bloc thermique fourni ne peut être collé qu’une seule fois et ne peut pas être réalignée après son positionnement.
- Retirer le film de protection d’un côté du bloc thermique pour coller celui-ci sur la plaque de refroidissement métallique de l’im6. Vérifier que le bloc thermique est correctement aligné et exempt de bulles. Retirer alors le film de protection restant puis appuyer fermement l’im6 sur la surface de refroidissement dans la position souhaitée.
- Veiller à n’utiliser que des outils à levier appropriés pour retirer la surface de refroidissement de l’im6.
- Le montage en armoire requiert la prise intégrée pour rail oméga ET901-HSH35 (disponible séparément). L’appareil peut être monté sur le côté droit et à l’arrière. N’utiliser pour cela que les vis fournies avec l’ET901-HSH35.
- Le montage en encastrement requiert le kit d’encastrement WSFB 50x ou WSSH 50x (disponible séparément).
- Tous les circuits connectés doivent satisfaire les exigences suivantes :
  - Très basse tension de sécurité (SELV) et Source à puissance limitée (LPS) conformément à la norme CEI/EN 60950-1 ou
  - circuits ES1, PS2 et suivant l’Annexe Q (source d’alimentation limitée) selon la norme CEI/EN/UL 62368-1
- Toujours utiliser des câbles Ethernet blindés et une alimentation PoE+ mise à la terre.
- Avant d’utiliser l’appareil, veiller à ce que tous les câbles soient intacts et correctement branchés.
- Pour éviter toute contrainte mécanique sur les supports, prévoir une décharge de traction pour les câbles HS-Link et HDMI sous l’appareil.

## Safety instructions

- This device shall be installed or replaced by trained and qualified personnel only.
- Only use Command accessories that comply with the device’s technical specifications.
- Do not make any modifications to the device.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  - Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Handling

Use the original packaging when transporting the device to prevent damage.

## Disposal and recycling



Equipment with this symbol shall not be disposed of together with household or commercial waste. The directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) is applicable in the European Union member states.

## Manufacturer’s reference

 CE – This device complies with the directives listed below by fulfilling corresponding standards:

- Electromagnetic compatibility (directive 2014/30/EU)
- The restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (directive 2011/65/EU)

 UL LISTED – Information technology equipment (E file number E351589) FCC – CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B); for the FCC Rules, see “Safety instructions”. Contact Command USA: Command Inc, 63 Ramapo Valley Road, Suite 201, Mahwah, NJ 07430 (New York Area), [www.commandusa.com](http://www.commandusa.com) For technical specifications, see the respective data sheet.

 **command** For the latest software and documentation, visit: [www.command.com](http://www.command.com)

 **command** Keep this description in safe custody.

Type: D-BZ-IM6, version: 2.0/1122

## Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät und das Zubehör darf nur von ausgebildetem Fachpersonal installiert oder ersetzt werden.
- Beachten Sie bei Installation, Montage und Konfiguration die geltenden länderspezifischen Normen.
- Es darf nur Zubehör von Command verwendet werden, das den technischen Spezifikationen der Sprechstelle entspricht.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

## Handhabung

Verwenden Sie für den Transport des Geräts die Originalverpackung, um Beschädigungen zu vermeiden.

## Abfallbeseitigung und Recycling



Weist ein Gerät dieses Symbol auf, darf es nicht gemeinsam mit herkömmlichem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden. Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gilt für alle Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

## Hinweis des Herstellers

 CE – Dieses Gerät entspricht durch die Erfüllung entsprechender Standards folgenden Richtlinien:

- Elektromagnetische Verträglichkeit (Richtlinie 2014/30/EU)
- Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Richtlinie 2011/65/EU)

 UL LISTED – Information Technology Equipment (E-File-Nummer E351589) Technische Spezifikationen sind im entsprechenden Datenblatt zu finden. Die aktuellste Software und Dokumentation finden Sie unter: [www.command.com](http://www.command.com) Bewahren Sie diese Beschreibung sorgfältig auf.

Command International GmbH, Saalachstraße 51, A-5020 Salzburg – [www.command.com](http://www.command.com)

## Consignes de sécurité

- Cet appareil doit être installé ou remplacé exclusivement par un personnel formé et qualifié.
- Observez les normes nationales en vigueur pour l’installation, le montage et la configuration.
- Ne pas modifier l’appareil.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l’énergie de fréquences radio et, s’il n’est pas installé et utilisé conformément aux instructions, générer des perturbations préjudiciables aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit l’absence d’interférences dans une installation particulière. Si cet équipement produit une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, mise en évidence en l’éteignant et en le rallumant, certaines des mesures suivantes peuvent aider à résoudre le problème :
  - Modifier l’orientation ou l’emplacement de l’antenne réceptrice.
  - Éloigner l’équipement du récepteur.
  - Raccorder l’équipement à une prise différente de celle sur laquelle est branché le récepteur.
- S’adresser au revendeur ou un technicien spécialisé en radio/télévision.

## Manipulation


En cas de transport du dispositif, utilisez l’emballage d’origine pour éviter tout dommage.

## Mise au rebut et recyclage





Les équipements portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux. La directive 2012/19/EU sur les déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE) s’applique à tous les pays membres de l’Union européenne.


## Référence du fabricant


 CE – Ce dispositif est conforme aux directives répertoriées ci-dessous et répond aux normes correspondantes :

- Compatibilité électromagnétique (directive 2014/30/EU)
- Restriction d’utilisation de certaines matières dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (directive 2011/65/EU)

 UL LISTED – équipement de traitement de l’information (numéro de dossier E : E351589) FCC – CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) ; pour les règles FCC, voir « Consignes de sécurité ».

 FCC – Pour les spécifications techniques, se reporter à la fiche technique correspondante.

 **command** Pour les derniers logiciels et la documentation la plus récente, visitez le site : [www.command.fr](http://www.command.fr)

 **command** Conservez ce descriptif en lieu sûr.